

**Germán Arciniegas\***

## 500 AÑOS DEL NUEVO MUNDO

Ustedes no tienen porque sorprenderse de la posición que yo he tomado en relación con los 500 años, porque teniendo una quinta parte de estos 500 años, es obvio que tengo una gran autoridad sobre la materia; y me llama la atención el sesgo que se le viene dando a esta fecha, dejándosela a quienes tienen poco que ver con ella, porque es una fecha fundamentalmente americana y representa para la humanidad, algo que la humanidad no ha visto.

Cuando veo los cuadros de Colón llegando a Guanahaní no entiendo nada, no me explico qué le ven a esa pintura que es como una caja de tabacos; veo unos indios, en un sitio donde llegan unos españoles y clavan un estandarte y creen que eso es el 12 de octubre, cuando en realidad es algo muy diferente. En realidad, voy a decirles una cantidad de cosas completamente elementales a las cuales he llegado yo después de unos 60 años de aburrimiento, de oír discursos del 12 de octubre, que no entiendo y que me alejan de la realidad de lo que es, seguramente, la fecha más importante en la historia universal.

El hecho es muy simple. No el 12 de octubre; en un cierto día de octubre de 1493 empieza a producirse un hecho sin antecedentes en unos veinte o veinticinco siglos de historia de Europa, que consiste en que los europeos que no se encuentran a gusto en Europa empiezan a emigrar para inventar un Nuevo Mundo y comienza la construcción de lo que podía llamarse una antieuropa: En realidad lo que empieza a producirse es el desembarco en playas de América, de los que van a ser los americanos. Por eso me llama la atención lo de la Playa de Guanahaní, porque los que desembarcaban eran los que iban a ser americanos, y los que estaban en



*\*Escritor, diplomático, profesor universitario y exministro de educación; fundador en Colombia de la Cátedra de América, profesor invitado de varias universidades en el exterior, fundador de la revista Correo de los Andes y columnista de El Tiempo. Obras: "Jiménez de Quesada", "Los alemanes en la conquista de América", "Este pueblo de América", "Biografía del Caribe", "El continente de siete colores", entre muchas otras.*

la playa eran unos indios. Es la historia exactamente al revés de lo que vino a ser en realidad. En los últimos dos años yo he trabajado con los estudiantes de la Universidad de Los Andes, en una obra que me comprometí a hacer para una editorial española, compromiso que contraje muy a la ligera y que luego he visto que no voy a poder realizar porque físicamente es imposible decir lo que ha sido, en 500 años, la obra de los inmigrantes europeos en América.

Pero sí les puedo dar como simple ejemplo lo que me ha pasado con los estudiantes. Les reparto el trabajo en la clase y les digo: escojan, cada uno, lo que más les llame la atención y sobre eso trabajan durante el año. Y uno dice, yo quiero ver lo que han hecho los griegos o los húngaros; toman siempre grupos sumamente extraños porque hay grupos que se han destacado mucho, por ejemplo: los escandinavos. Hubo una época en que, prácticamente, Escandinavia quedó despoblada porque se vinieron en masa los escandinavos a establecerse en Norte América, porque en Escandinavia se morían de hambre. La semana antepasada estuvo un polaco, a quien le había pedido que hablara, a solicitud de los estudiantes, de los polacos que han venido a América.

El peor lugar para hacer esa clase de estudios es Colombia porque es un sitio a donde han venido menos los españoles, pero no es así, digamos, en la Argentina o Chile donde hay tanto alemán. Recuerdo que cuando una estudiante me dijo que tenía muchos deseos de hacer un trabajo sobre los griegos, afortunadamente me lo dijo al final de la clase, porque si nó me raja; yo en realidad no me había detenido a pensar en los griegos y la idea que tenía era muy elemental. Claro que uno rápidamente recuerda que Colón estaba pensando en la Atlántida y en Platón; algo de Grecia debía existir en la cosa, pero lo que no había pensado nunca era en el griego de Grecia, entonces me puse a excavar recuerdos y me acordé que cuando Colón hizo el viaje, Italia estaba llena de griegos fugitivos, porque los turcos habían invadido a Grecia, y entonces pensé: seguramente se filtraron los griegos en las mismas naves de Colón y de pronto hay un pueblo en la isla de Margarita, en Venezuela, que se llama Juangriego; ahí deben haber llegado grupos; pero no, a los griegos de 1.500 les alcanzaba el motor hasta Florencia. Sin embargo, en una segunda invasión turca, cuando los turcos dicen "a invadir", tiembla Europa. En 1800,

cuando viene la independencia en Estados Unidos y en la América española, otra vez los turcos habían caído sobre Grecia y entonces vino la guerra de la independencia griega.

En realidad, el nacimiento del Nuevo Mundo ha representado un movimiento de liberación para los europeos desde el año de 1500 y lo que quiere decir la fecha de Colón es esto, emanciparse los europeos para venir a fundar un Nuevo Mundo, que vino a tener el nombre de América, y salirse de Europa como se pueda, para crear aquí otra cosa. Ese es el sentido del Nuevo Mundo. Lo del descubrimiento es una palabra convencional, que le sirve a los españoles para su



historia nacional y por eso en la historia nacional de España existen las palabras conquista, descubrimiento, colonia, que son palabras de la historia de España, pero que, trasladadas a la historia de América, representan períodos de la historia española, que dentro de los 500 años de historia de América, tienen un significado diferente. Lo que nosotros tenemos que ver en los 500 años es qué vinieron a hacer los europeos, nuestros tatarabuelos. Nosotros descendemos de la parte desgraciada de España; los que estaban acomodados no se vinieron. No se hagan ilusiones pensando que ustedes descienden de los Gutiérrez y Arangos de alta

posición de allá, nosotros somos de los de abajo, de los analfabetos, de los que no tenían tierra, no tenían herencia. Con el escudo se quedaban los que tenían casa, porque estaban grabados en el dintel de la piedra de la casa y la casa no se trae. La casa se queda.

Los estudiantes no me preguntaron por los españoles, porque uno dá por entendido que sabe qué fue del español que se vino, y es del que sabe menos. Porque uno, naturalmente, se entusiasma con el cuento de la genealogía; a uno le inventan una genealogía, la sacan en fotocopia y la hacen circular, pero no es ésto. El que se embarca, sobre todo los conocidos, por ejemplo, los Belalcázares, que tienen estatua en Cali, en Popayán, no sabían leer ni escribir; aprendieron ésto en América. Los italianos aprendieron a leer y a escribir cuando llegaron a la Argentina y entonces le escribieron a los padres en Sicilia y en Calabria, contaban lo que comían y que mandaban a los niños a la escuela, y entonces los padres, para poder leer las cartas de sus hijos, acabaron por ir a la escuela en Italia.

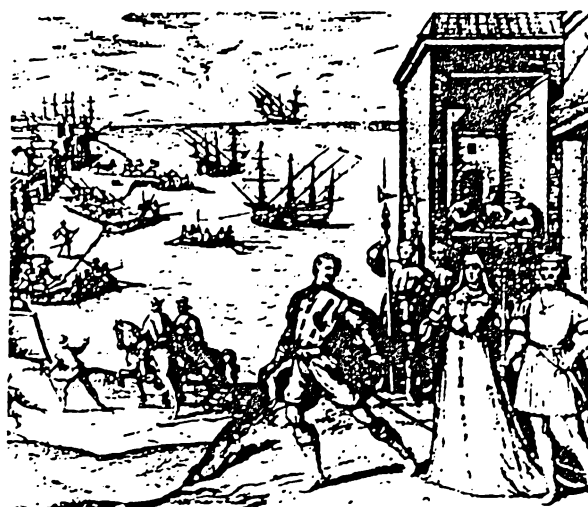
De manera que la forma de alfabetizarse, pues fue leyendo las cartas de sus hijos. En realidad, lo que pasa en América es que se convierten en un instrumento de civilización fabuloso, pero lo que yo les digo, desde luego, pueden atribuirlo a mi falta de lectura, porque, como les he dicho, es mi sentido común, ésto no se encuentra en los libros.

Se traían vino, cebollas, lo que podían, en una nave, y les duraba dos o tres semanas, al cabo de ésto se acababa todo, entonces se dedicaban a comer yuca, a comer cazabe, a tomar chicha, lo que fuera, y a comer carne de iguana, y se empieza a inventar todo.

A partir de 1500 hay dos historias paralelas, una historia de los europeos en Europa y otra historia de los europeos en América, y ésta es una historia que lo inventa todo, es una historia que va cambiando la ley, a veces con una rapidez increíble, que deja desconcertado, pues si se lee el derecho, el derecho de Hegel que describe muy bien la cosa europea, es absolutamente nulo porque ignora lo que ocurrió en América; él cuenta cómo va pasando del derecho romano al germánico y cree que en 1800 sigue siendo una la historia universal, porque no es capaz de ver que

en 1800 había tantos europeos en América como en Europa, ni se da cuenta que los que estaban en América ya no tenían Rey, lo habían echado hacía diez años, lo habían liquidado, aquí se habían enterrado los imperios. Ni siquiera Hegel había registrado la defunción de los emperadores y resulta que aquí ya no había emperadores; que eso no sea un cambio radical en la historia, que me lo diga el que entienda de eso.

Yo les voy a dar un simple ejemplo a los estudiantes de historia. Llega aquí el encomendero, trae una tradición de colonias romanas y cree que viene a explotar a los indios, pero resulta que con el encomendero vienen los Arciniegas, los Arangos y los Gutiérrezes desgraciados, y ellos vienen con la imagen de las injusticias que han cometido con ellos, vienen pensando en un nuevo mundo, donde haya justicia y entonces les parece que lo que se está haciendo con los indios es una canallada y se vuelven contra su propio derecho y lo denuncian, y denuncian al encomendero, y hay muchachos, hijos de encomenderos, que resuelven meterse de frailes. Es el caso de un muchacho Bartolomé, hijo de las Casas, que resuelve meterse de fraile y con esa locuacidad propia



de español, airadamente denuncia la destrucción que están haciendo de las Indias, por el maltrato de los indios y arma tal escándalo que pone el grito en el cielo, de verdad, y resuelve atravesar el océano, llegar a Salamanca, llegar donde el Rey y desafiar la Universidad, desafiar todo el establecimiento, y que se

caiga el establecimiento, y se cayó. Pero, es fabuloso que las Leyes de Indias, unas leyes contra el rey, contra los establecimientos, contra los frailes, contra todo lo que existía del derecho romano, del derecho español, venga a modificarlo el hijo de un encomendero.

En la universidad, el padre Francisco Victoria da las bases del derecho de gentes, la primera modificación radical al derecho de veinte siglos, una modificación nacida en América. De la misma forma en América va a nacer la tabla de los derechos del hombre y se va a modificar todo lo que tenían. América es una invención; en los mapas antiguos no se encuentra "Descubrió", sino que se encuentra "Inventó" y la palabra es la justa y la invención es europea; no hay que ponerse demagógicamente a pensar que acabaron con las culturas indígenas, seamos justos demóslas la parte que les corresponde dentro de la invención a nuestros tatarabuelos, no importa que nosotros también seamos

es de ayer. En España misma, aumentó la emigración, la fuga de los españoles, el día que esto se declaró independiente, abiertamente República. Mientras la cosa la manejaron los españoles no era tan atractiva, porque seguía siendo manejada por el Rey, que en lo general era un incapaz. Cuando esto se independizó, resultó más a gusto de los españoles que anteriormente, y la emigración masiva de españoles empezó cuando esto se independizó definitivamente. De esta manera, en un libro reciente de Sánchez Albornoz, resulta estadísticamente comprobado que aumentó la emigración española cuando esto se independizó; no digamos las otras emigraciones. Claro que España tenía una incapacidad administrativa realmente ejemplar; el solo hecho de que el puerto de Buenos Aires se hubiera mantenido durante tres siglos cerrado como puerto, es decir, que un comerciante de Buenos Aires, para proveerse de mercancía tenía que salir por Mendoza, por los Andes, pasar por Perú, atravesar el Ecuador, llegar a Panamá comprar la mercancía en Santo



Theodor Galle:  
Desembarco de Américo Vespucio  
en América  
Grabado en cobre, según la obra  
de Johannes Stradanus (1534-1616)

Europeos; la parte revolucionaria que hay en todo esto, es que la familia se rompe en dos; unos se quedan y otros se vienen, nosotros conformamos la parte que se vino.

Nosotros afortunadamente tenemos que celebrar lo de los 500 años con los que se vinieron, podemos invitar a los otros que se quedaron. Ahora, convengamos en que eso no es del año 1500, no es del 1600, 1700, 1800, 1900,

Domingo, devolverse por Panamá, llegar a Popayán, a Lima, al Ecuador, para llegar con la mercancía a la Plaza de Buenos Aires; por eso Buenos Aires era una aldea, era de lo más atrasado que había en toda la América del Sur. Llega la República, se abre el puerto, se llena de italianos, de ingleses, de alemanes y es el Buenos Aires republicano de hoy, sencillamente; porque la República no es una maravilla, nuestra República es defectuosa, llena de vicios.

Comparen lo que son 500 años de historia de los europeos en Europa y 500 años de los europeos en América; en los 500 nuestros, durante la colonia, mantuvimos nosotros una América dormida pero que por lo menos permitió se fuera incubando la idea de la independencia. Dicen que los españoles acabaron con la cultura política; efectivamente, mataron a los emperadores Moctezuma y Atahualpa, y yo creo que cuando se mata a un emperador no se pierde mucho; en realidad el avance político de esos imperios era relativo.

Digamos: la cultura de los aztecas, tenía esclavitud, tenía régimen militarista - aristocrático y tenían unas ceremonias sensacionales; todas las muchachas hermosas las sacrificaban en las pirámides, las subían desnudas hasta el tope de la pirámide, les abrían el pecho, les sacaban el corazón, lo exprimían y chorriaban la sangre en las pirámides.

En cambio la verdadera cultura consistía en haber reducido una espiga de una planta, el maíz, haberla convertido en un grano comestible que es la base de alimentación desde el Perú hasta los Estados Unidos; eso fue un proceso de varios siglos, pero en realidad desde el punto de vista científico, el haber convertido esa espiga en ese alimento, haberlo vuelto tortilla, chicha, y alimento es, en realidad, una verdadera cultura y ésto no desapareció; no solamente desapareció sino que se convirtió en un alimento de Europa, Asia y Africa y llegó al extremo de que una ciudad que había llegado a un estado de crisis tan tremendo como Venecia, pues vivía realmente del comercio de los turcos y llegó a la crisis más grande de su historia, se salvó con el maíz de los aztecas. Toda la belleza de Venecia la salvamos con tortillas de los aztecas. Nada más repugnante que pensar que la papa se saca de debajo de la tierra, y se convierte en una alimentación de toda la población americana, se perdió y fue producto de una cultura suramericana, que encontraron viva los españoles y cuando Hegel dice que no hay tal cultura americana, porque es mentira, lo está diciendo cuando el rey Federico había salvado del hambre a Prusia, a su Pueblo, llevando la papa. De manera que Hegel podía hablar porque el rey Federico, con la papa americana, había salvado del hambre a su propio pueblo; de modo que tampoco hay que hablar con tanto desprecio de la cultura indígena, lo mismo puede decirse del chocolate.

Se deben balancear un poco las historias de las culturas respectivas, tener un poquito de orgullo, si vale la pena tener orgullo de estas cosas, pero si tener un poco de afirmación de los americanos y acordarse que los 500 años son nuestros. Punto.

## PREGUNTAS

*Al afirmar Usted que: "América es un invento", no corresponde más a una visión europea que americana de la historia?*

Lo que ocurre en realidad, es que todos los términos que se han utilizado para hablar del suceso son unos términos equívocos. En realidad yo creo que el término exacto es "Invención de un Nuevo Mundo". Indudablemente mi interpretación tiende a favorecer la participación de los blancos europeos en la formación del Nuevo Mundo; no lo digo en deterioro de la participación que pueda haber del indio o del negro, o del amarillo, creo que la construcción del Nuevo Mundo es una obra en conjunto, es decir, pienso que un hombre que llega como el español y se encuentra en Santo Domingo frente a un nativo que durante generaciones ha conocido la naturaleza americana, forman una pareja que se entiende para trabajar; en el caso del español con el americano, hay la suerte de que el americano conoce, por ejemplo, la aplicación de las plantas a la curación de las enfermedades. Yo creo que el norteamericano perdió mucho al venirse con su familia y perder la oportunidad del mestizaje; éste fue matando el indio a medida que fue recorriendo la frontera, de manera que no contar con la participación del indígena le privó la oportunidad de conocer lo que el indio había estudiado durante generaciones. Pero se da la circunstancia de que en Sur América se aprovecha el blanco del indio, al formar el mestizo; la invención tiene dos patas en este caso; en el caso de Norte América, ellos tienen que andar en pategallo, y esta es una diferencia notable en los dos casos. Ahora yo creo que la invención tiene que trabajar con los elementos de que dispone, la palabra invención era la palabra latina que se usaba en vez de descubrimiento, de modo que eso queda a gusto del que quiera escoger.

*En televisión, usted afirmó que había renunciado a hacer propaganda del Quinto Centenario, porque los españoles querían celebrarlo a su manera y los latinoamericanos*

*deberíamos celebrarlo a nuestro modo. Cuál es el criterio que tiene España para la celebración y cuál cree que debe ser el criterio con que América debe celebrarlo?*

Esto es triste, porque España pretendía hacer una fiesta nacional, eliminando la participación de todo lo que no fuera español. Por ejemplo, España no admitía que tomaran parte en la celebración sino como simples observadores los Estados Unidos, como si no formaran parte de América. España no aceptaba que los italianos tomaran parte sino como observadores, a pesar de que Italia había puesto el almirante en el caso del descubrimiento, y todo lo relacionado con el Atlántico, fue obra de los italianos. Y además, en la época

republicana, los italianos fueron una parte más activa que los mismos españoles. Los españoles no dieron en su programa ninguna participación a los dos siglos de la república americana. De modo que tuve esa lucha constante de las celebraciones, pedí que la última reunión de las comisiones fuera en Santa Marta y de una manera enfática dije: yo pido que sea en Santa Marta porque es el lugar bolivariano más señalado para celebrar la reunión, para ver los 500 años desde el punto de vista de la independencia y eso se aprobó por aclamación en forma unánime, pero el actual gobierno se ha inclinado por no hacer la celebración en Santa Marta sino en Cartagena. Es ya una cuestión del punto de vista del gobierno de Gaviria.

